

ИНСТРУКЦИЯ ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Многоцелевые лестницы

Документ № 21000287 · редакция 05/2019

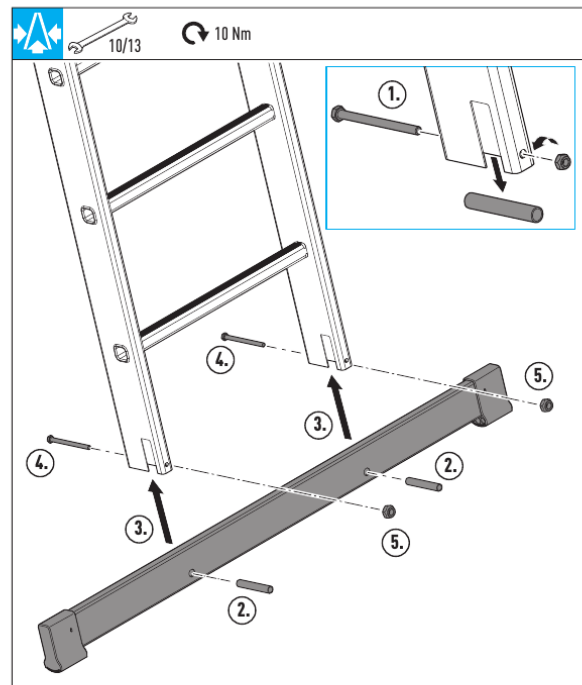
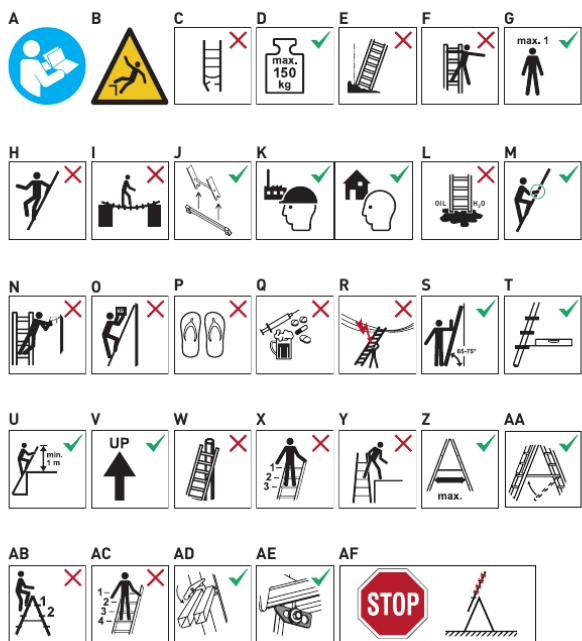
Русский перевод официальной инструкции ZARGES

ВАЖНО

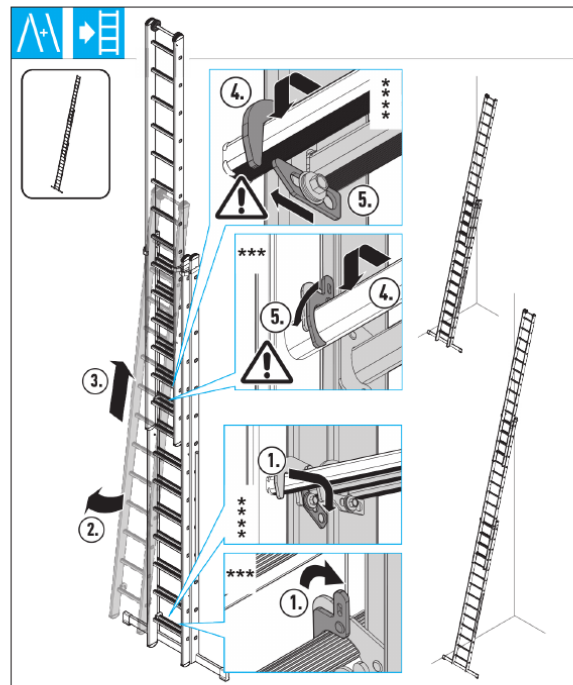
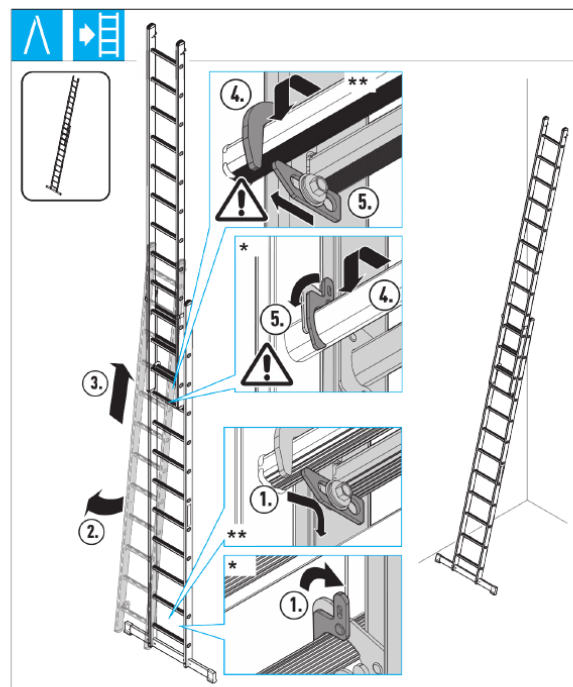
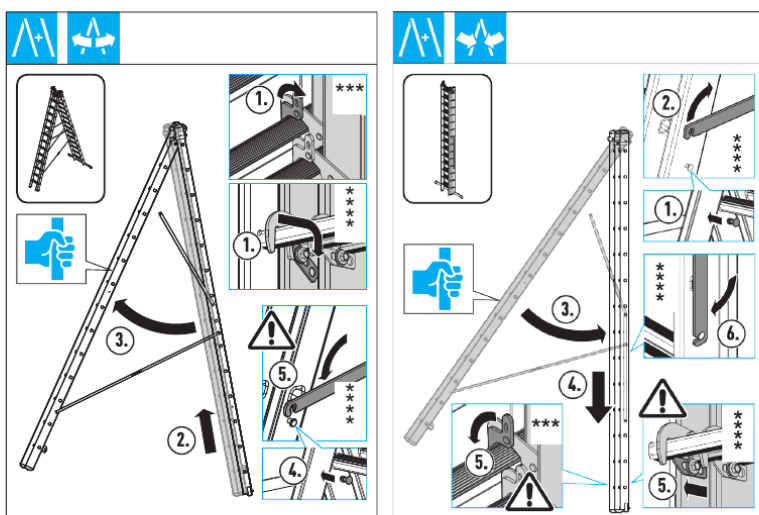
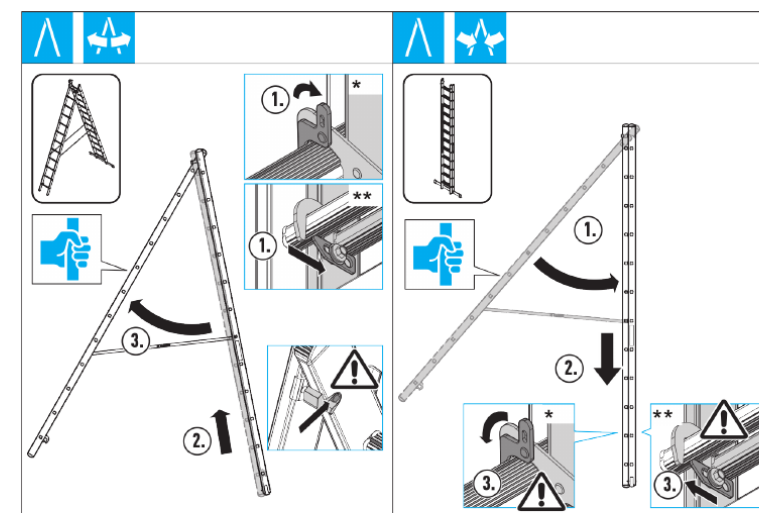
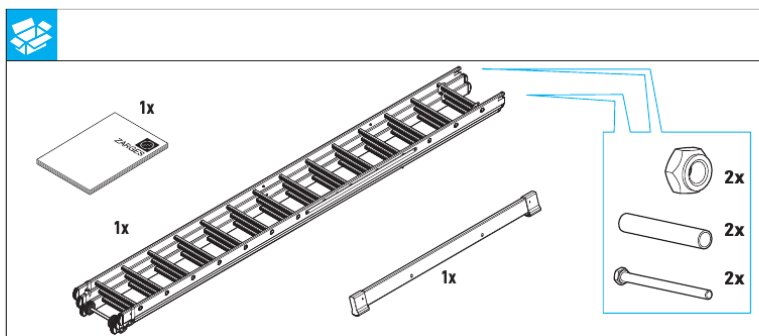
Перед использованием полностью прочитайте инструкцию.

Сохраните документ для последующего обращения.

При передаче лестницы другому владельцу передайте инструкцию вместе с ней.



II * Combimaster DX ** Combimaster X *** Skymaster DX ***** Skymaster X und Skymaster Plus X



Příčle, stupně, vodící třmeny, podesta, plošina

- Zkontrolujte, jestli nejsou deformované a jestli se na nich netvoří praskliny.
- Zkontrolujte, jestli nedošlo k promáčknutí, poškození, jestli nemají ostré hrany, třísky, otěpy, a také míru jejich opotřebení.
- Zkontrolujte bezpečné spojení se štiřinami.
- Zkontrolujte míru opotřebení a funkčnost pojistek (např. blokovací západka, hák na příčlích).

Patky žebříku, kolečka

- Zkontrolujte, jestli není poškozená a zkorodovaná.
- Zkontrolujte, jestli nejsou opotřebené a jestli jsou funkční.
- Zkontrolujte, jestli jsou kompletní a jestli bezpečně drží.

Piktogramy

- Zkontrolujte, jestli jsou stále čitelné a jestli nejsou poškozené.

Příslušenství

- Zkontrolujte, jestli jsou kompletní a jestli bezpečně drží.

Znečištění, nečistoty

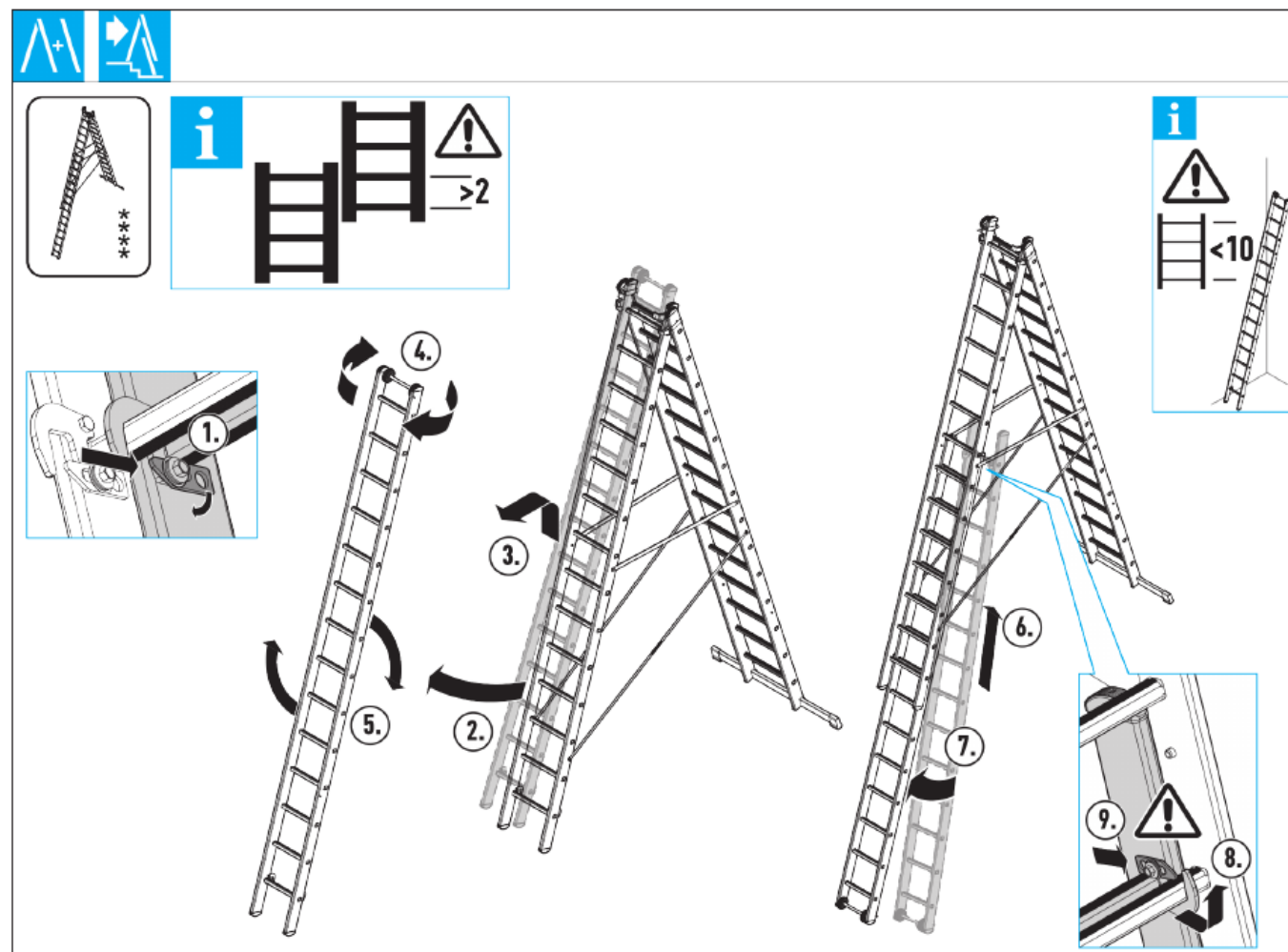
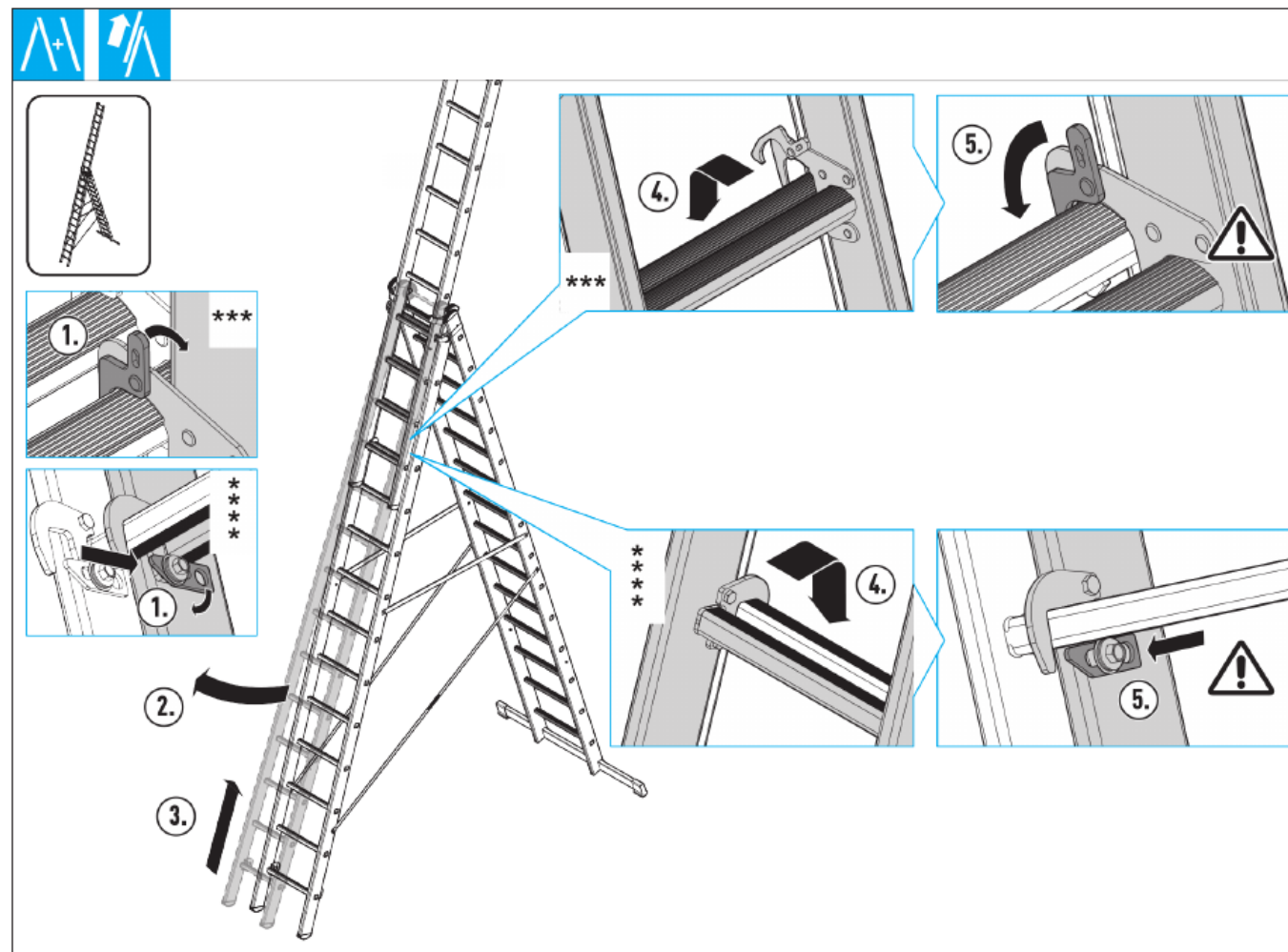
- Zkontrolujte, jestli nedošlo k znečištění barvou, nečistotami, tuky nebo oleji.

8 Přeprava a skladování

- Skladujte žebříky tak, aby bylo vyloučeno jejich poškození (např. ohnutí, zkroucení).
- Žebříky skladujte chráněné před povětrnostními vlivy a před použitím neoprávněnými osobami (např. dětmi).
- Během přepravy na místo skladování nebo z něj musí být žebříky zabezpečeny proti sesunutí, nárazu a pádu.
- Při vykládání je zakázáno házet žebříkem.
- Při přepravě žebříků na střeše nebo ve vozidle je bezpečně upevněte.

9 Obal a likvidace

- Nebezpečí udušení obalem. Obalový materiál řádně zlikvidujte.
- Žebříky a jejich části likvidujte podle místně platných příslušných předpisů a zákonů.



Содержание

- 1. Об этой инструкции
- 2. Использование по назначению
- 3. Общие указания по безопасности
- 4. Маркировка изделия
- 5. Комплект поставки и монтаж
- 6. Установка и эксплуатация
- 7. Техническое обслуживание
- 8. Транспортировка и хранение
- 9. Упаковка и утилизация

1 Об этой инструкции

Настоящая инструкция описывает безопасное использование изделия: многоцелевых лестниц, применяемых как приставные и стремянки.

Перед применением прочитайте документ и сохраните его. При передаче лестницы инструкция должна передаваться вместе с изделием.

2 Использование по назначению

Лестница является мобильным рабочим средством. Она предназначена для небольших кратковременных работ на высоте, когда применение другого оборудования несоразмерно.

Любое иное использование считается ненадлежащим. Несанкционированные изменения прекращают действие гарантии и ответственности производителя.

3 Общие указания по безопасности

1. Монтаж и использование разрешены только лицам, ознакомленным с настоящей инструкцией.
2. Запрещается изменять лестницу или её детали.
3. Перед каждым применением проверяйте правильность сборки и исправность всех деталей.
4. При эксплуатации существует риск падения пользователя или опрокидывания лестницы.
5. Используйте лестницу только по назначению и в предусмотренном рабочем положении.
6. Устанавливайте на ровное, горизонтальное, неподвижное и достаточно прочное основание.
7. Не перемещайте лестницу, находясь на ней.
8. Исключите столкновение с людьми, транспортом, дверями и окнами; двери, кроме аварийных, запирайте.
9. Ставьте лестницу только на опоры, а не на перекладины или ступени.
10. Выполняйте работы так, чтобы риск падения и опрокидывания был минимальным.
11. При наружных работах учитывайте ветер.
12. Лестница предназначена только для лёгких кратковременных работ.
13. Не работайте продолжительное время без перерывов; усталость опасна.
14. Используйте только предусмотренные поверхности для стояния.
15. Не используйте лестницу, загрязнённую краской, маслом, грязью, водой или снегом.
16. Не работайте снаружи при неблагоприятной погоде, например при сильном ветре.
17. Никогда не перемещайте лестницу сверху.
18. Для неизбежных работ под напряжением применяйте непроводящие лестницы.
19. При профессиональном применении выполните оценку рисков по законам страны эксплуатации.
20. Соблюдайте национальные нормы и правила, особенно при профессиональном использовании.

4 Маркировка изделия

Запрещается клеивать, закрашивать или удалять обозначения безопасности. Набор пиктограмм зависит от конструкции изделия.

- A Полностью прочитайте инструкцию.
- B Падение может привести к тяжёлым травмам.
- C Не используйте повреждённую лестницу; проверяйте после доставки и перед каждым применением.
- D Не превышайте максимальную нагрузку.
- E Не ставьте на неровное или неустойчивое основание.
- F Не отклоняйтесь далеко в сторону.
- G На лестнице может находиться только один человек.
- H Поднимайтесь и спускайтесь лицом к лестнице.
- I Не используйте как мост.
- J Используйте только с установленной траверсой.
- K Подходит для профессионального и бытового применения.
- L Не устанавливайте на загрязнённой поверхности.
- M Обеспечьте надёжный хват при работе и перемещении.
- N Избегайте боковых нагрузок, например бокового сверления.
- O Не переносите тяжёлое или неудобное оборудование.
- P Используйте подходящую обувь.
- Q Не используйте при плохом самочувствии, под действием лекарств, алкоголя или наркотиков.
- R Выявите электрические риски; не применяйте лестницу рядом с открытыми токоведущими частями.

Специальные обозначения

- S Соблюдайте правильный угол установки 65–75°.
- T Для выхода вверх лестница должна выступать минимум на 1 м и при необходимости закрепляться.
- U Используйте только в заданном направлении.
- V Не прислоняйте к неподходящей поверхности.
- W Не стойте на трёх верхних перекладинах приставной лестницы.
- X/Y Перед применением полностью зафиксируйте замки.
- Z Перед применением проверьте замки.
- AA Не используйте как отдельно стоящую лестницу.
- AB Установка и демонтаж выполняются двумя людьми.

5 Комплект поставки и монтаж

Проверьте комплектность и выполните монтаж траверсы согласно схемам на странице II.

6 Установка и эксплуатация

Для профессионального применения рекомендуется проверить лестницу до первого использования и зафиксировать результат контрольной наклейкой.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при сдвигании секций существует опасность защемления между перекладинами. Не помещайте руки между перекладинами.

Схемы монтажа, установки, складывания и эксплуатации приведены на иллюстрированных страницах в начале документа. Соблюдайте указанную последовательность действий.

7 Техническое обслуживание

Для безопасной эксплуатации применяйте только оригинальные запасные части. Несоответствующие детали могут привести к прекращению гарантии.

Регулярно проверяйте лестницу на повреждения и исправность подвижных частей. Ремонт должен выполнять компетентный специалист по указаниям производителя.

Очистка

При видимых загрязнениях очищайте лестницу сразу после работы, особенно подвижные детали. Допускаются вода и обычное моющее средство. Не допускайте попадания средств в почву; утилизируйте жидкости по экологическим нормам.

Смазка подвижных частей

Смазывайте подвижные детали обычным маслом; зимой используйте маловязкое масло. Утилизируйте промасленную ветошь по действующим нормам.

ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ: масло и жидкости делают поверхности скользкими. Удаляйте излишки масла и любые загрязнения со ступеней.

7.1 Профессиональное применение

При профессиональной эксплуатации компетентное лицо должно регулярно выполнять визуальную и функциональную проверку. Периодичность определяется условиями, частотой и интенсивностью использования, а также ранее выявленными дефектами. Повреждённые лестницы необходимо исключить из эксплуатации до ремонта или утилизации.

7.2 Периодические проверки

Проверка эксплуатационной безопасности проводится компетентным лицом не реже одного раза в год. Результаты документируются. После положительной проверки наносится контрольная наклейка ZARGES №828384 или №828385 с датой следующего контроля.

Повреждённые или некомплектные лестницы использовать запрещено.

Стойки и опоры

- Проверить деформации, изгибы, скручивание и трещины.
- Проверить вмятины, острые кромки, коррозию, заусенцы и износ.
- Проверить точки крепления, комплектность и надёжность фиксации.

Ограничители раскрытия

- Проверить деформации, защемления, трещины, замки и коррозию.

Фурнитура и шарниры

- Проверить повреждения, трещины, изгибы, коррозию, износ и работоспособность.
- Проверить комплектность и надёжность крепления.

Продолжение контрольного осмотра

Перекладины, ступени, направляющие, площадки

- Проверить деформации, трещины, вмятины, острые кромки, заусенцы и износ.
- Проверить надёжность соединения со стойками.
- Проверить износ и работу фиксаторов, защёлок и крюков.

Опоры и ролики

- Проверить повреждения, коррозию, износ, работоспособность, комплектность и крепление.

Маркировка

- Проверить читаемость и отсутствие повреждений.

Принадлежности

- Проверить комплектность и надёжное крепление.

Загрязнения

- Проверить отсутствие краски, грязи, смазки и масла.

8 Транспортировка и хранение

- Храните лестницы так, чтобы исключить изгиб, скручивание и другие повреждения.
- Защищайте от атмосферных воздействий и несанкционированного использования, в том числе детьми.
- При перевозке фиксируйте от скольжения, ударов и опрокидывания.
- Не бросайте лестницы при погрузке.
- Надёжно закрепляйте на багажнике или внутри транспортного средства.

9 Упаковка и утилизация

- Упаковка создаёт риск удушения; утилизируйте её надлежащим образом.
- Лестницы и их детали утилизируйте по местным законам и правилам.

Документ-основание

Официальная инструкция ZARGES №21000287. Схемы и пиктограммы сохранены из документа производителя.

Перед началом работ также учитывайте маркировку конкретного изделия и действующие требования охраны труда.

ZARGES GmbH

Zargesstraße 7 · 82362 Weilheim · Germany

Телефон: +49 881 687-100

E-mail: zarges@zarges.de

www.zarges.com

Русская версия

Подготовлена по официальному немецкому документу
без изменения последовательности разделов и схем.

Номер документа: 21000287

Тип изделия: Многоцелевые лестницы